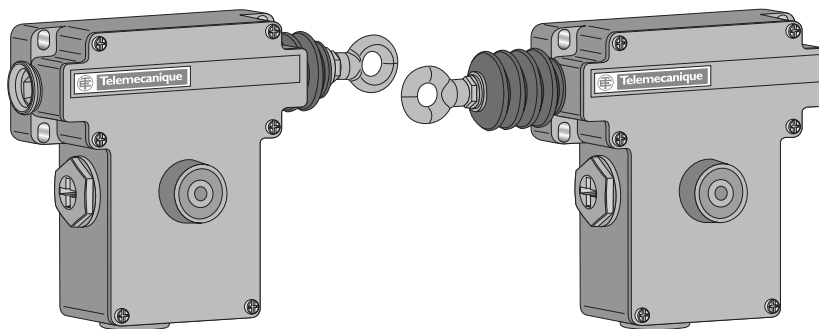


EMERGENCY STOP ROPE PULL SWITCH
COMMANDE D'ARRET D'URGENCE PAR CABLE DE TRACTION
SEILZUGNOTSCHALTER
INTERRUPTOR DE PARO DE EMERGENCIA A CABLE
INTERRUPTORE A FUNE PER ARRESTO DI EMERGENZA
紧急停止拉绳开关



Manufacturer :
 Schneider Electric Industries SAS
 35 rue Joseph Monier
 92500 Rueil Malmaison
 France



UK Representative :
 Schneider Electric Limited
 Stafford Park 5
 Telford, TF3 3BL
 United Kingdom

Accessories / Accessoires / Zubehör / Accesorios / Accessori / 附件

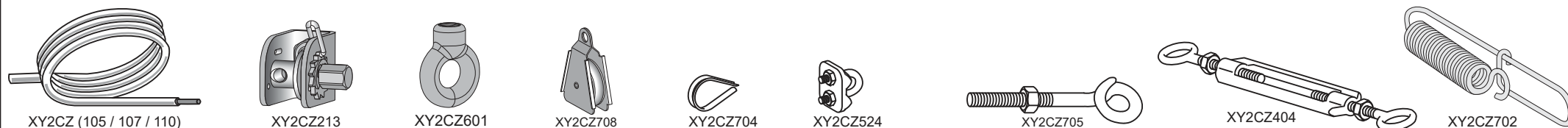
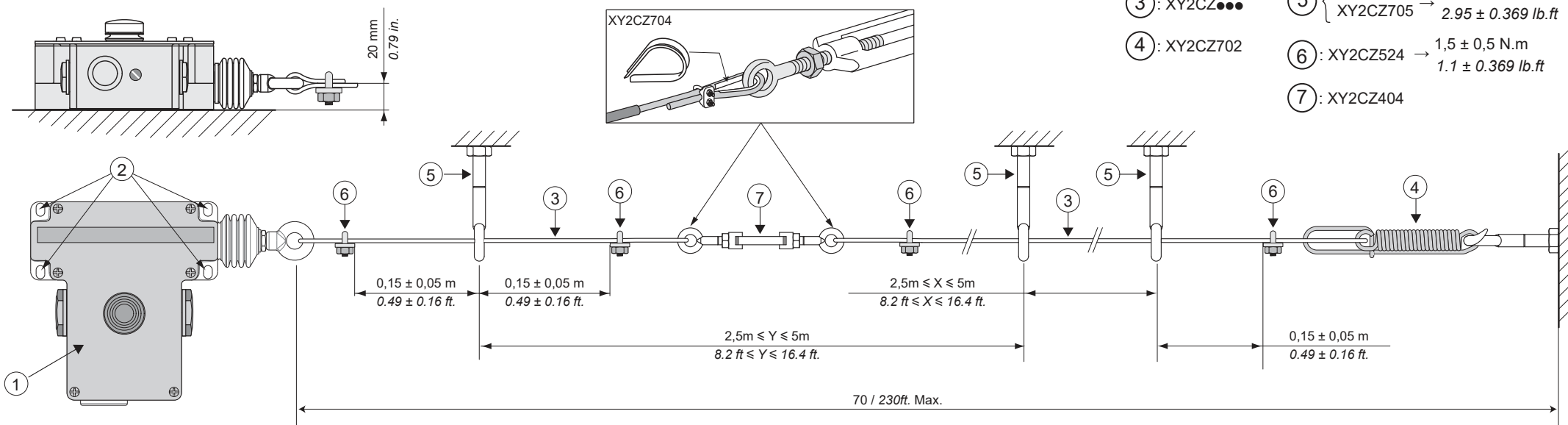


Fig.1 Installation / Installation / Installation / Instalación / Installazione / 安裝



Cable installation with déflexion (angles)
Installation du câble avec déviation (angles)
Kabelinstallation mit Umlenkung (Winkel)
Instalación del cable con desvíos (ángulos)
Installazione del cavo con deflessione (angoli)
电缆安装有偏斜 (角度)

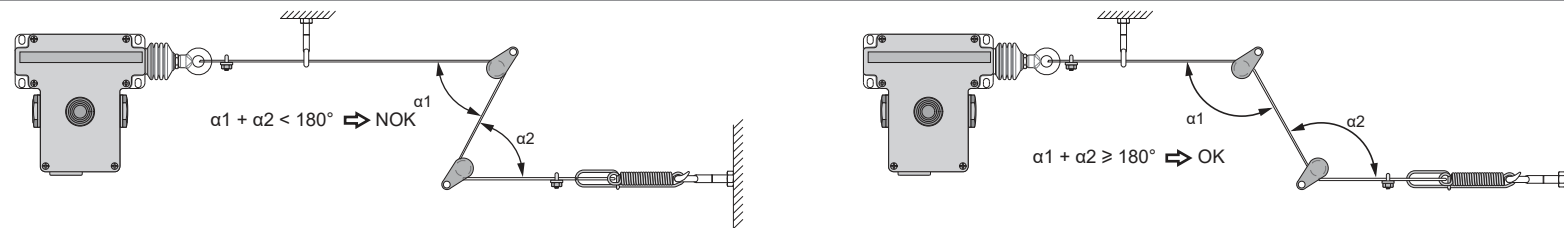


Fig.2

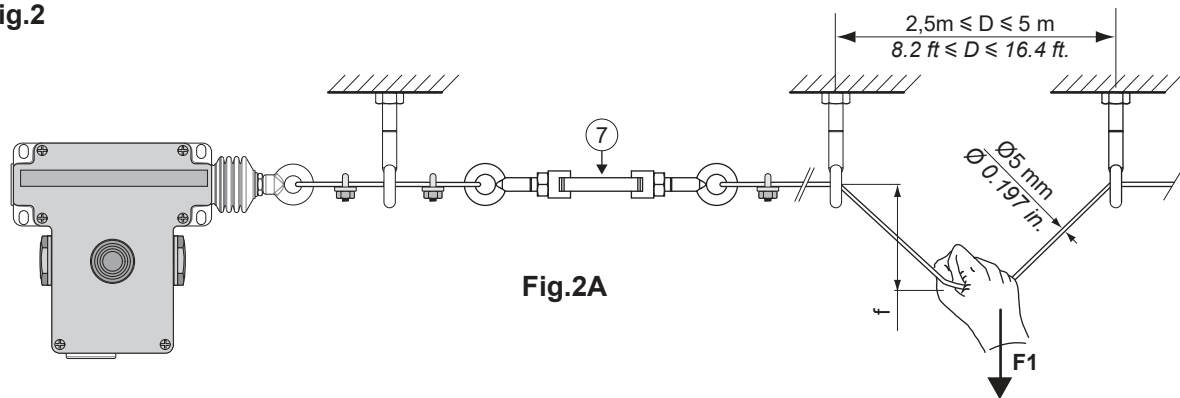


Fig.2A

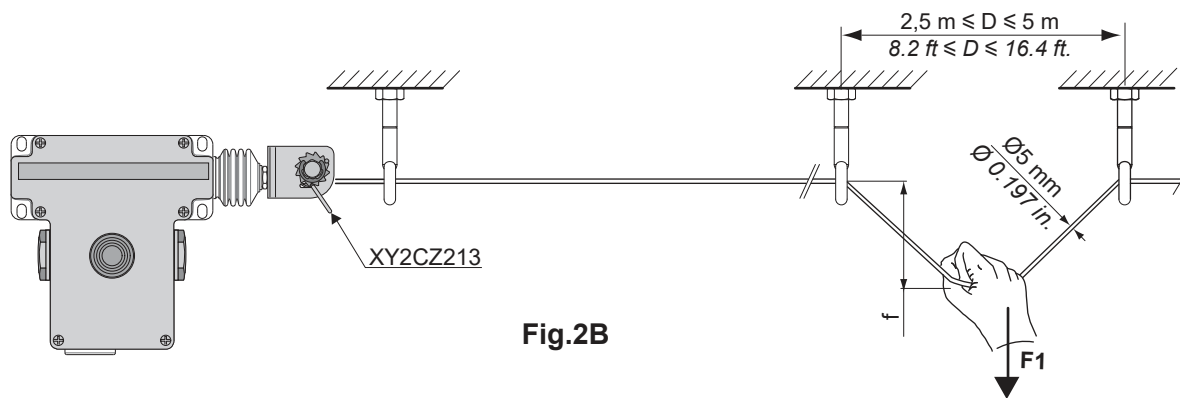
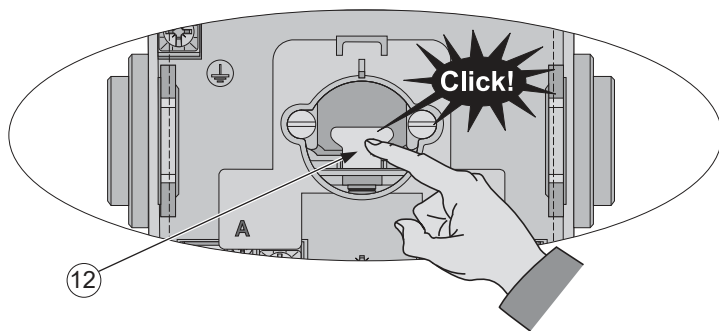


Fig.2B



IEC 60947-5-5

Index Index Index Indice Indice 索引	Standard force version Version effort normal Version normale Belastung Version capacidad normal Versione sforzo normale 标准版力		Low force version Version effort faible Version schwache Belastung Version capacidad débil Versione sforzo ridotto 低版本的力		Cam position Position de la came Nocken position Posición de la palanca Posizione della came 凸轮位置
	F1 (daN)	f (mm/in.)	F1 (daN)	f (mm)	
⑪					
1	7	260 / 10.2	4,4	250 / 9.8	A
2	8,4	280 / 11	4,8	270 / 10.6	B
3	9,6	300 / 11.8	5,1	270 / 10.6	C
4	10,2	320 / 12.6	5,3	280 / 11	D
5	12,3	340 / 13.4	6	290 / 11	E
6	13,3	360 / 14.2	6,6	320 / 12.6	F

Note / Remarque / Anmerkung / Observación / Nota / 注释:
 A given force corresponds to a single deflection and a single cam position.
 Un effort donné correspond à une seule flèche et à une seule position de came.
 Eine bestimmte Belastung entspricht einem einzigen Pfeil und einer einzigen Nockenposition.
 Una capacidad determinada corresponde a un único desvío y a una única posición de la palanca.
 Un dato sforzo corrisponde a una sola reccia e a una sola posizione della camma.
 一个给定的力对应于单个偏转和单个凸轮位置

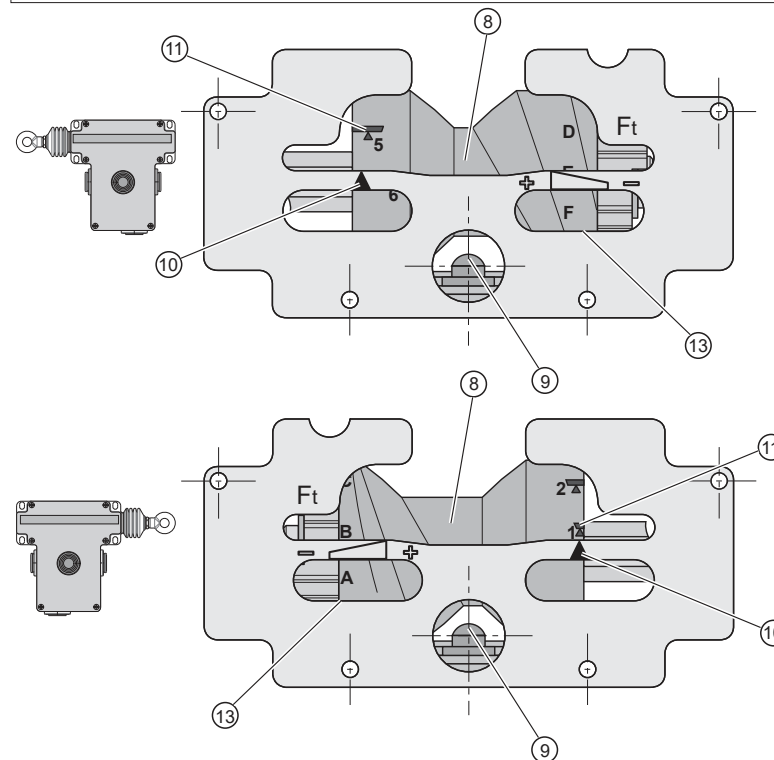
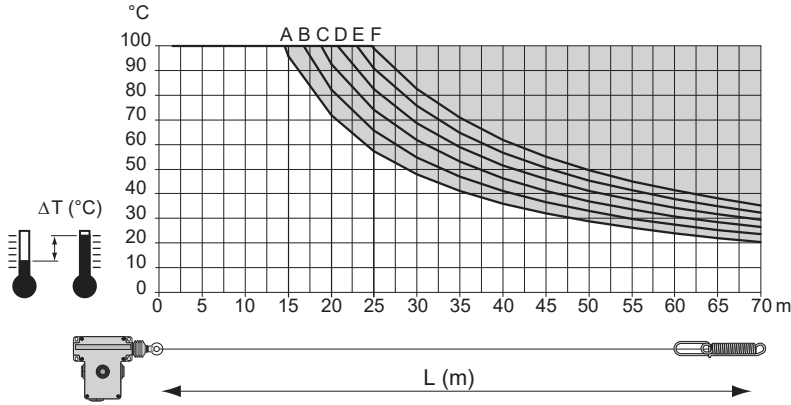


Fig.3 Permissible temperature variation according to cable length for a given cam position.
 Variation de température admissible en fonction de la longueur de câble pour une position de came donnée.
 Zulässige Temperaturschwankungen entsprechend der Kabellänge für eine gegebene Nockenposition.
 Variación de temperatura permisible en función de la longitud del cable para una posición de palanca determinada.
 Variazione ammissibile della temperatura in funzione della lunghezza del cavo per una data posizione di camma.
 根据对于给定的凸轮位置的电缆长度可允许的温度变化。



■ Prohibited area / Zone interdite / Sperrgebiet / zona prohibida / zona vietata / 禁止区域

Recommendations / Recommendations / Empfehlungen / Recomendaciones / Raccomandazioni / 建议 :

Recommended cable Ref. XY2CZ (105 / 107 / 110) - Ø 5 mm - Galvanised steel type with red sleeve Expansion coefficient $\Delta L = 0,7 \text{ mm / m}$ for a temperature variation of 60°C .

Câble préconisé : XY2CZ (105 / 107 / 110) - Ø 5 mm - Type acier galvanisé gaine rouge Coefficient de dilatation $\Delta L = 0,7 \text{ mm / m}$ pour un écart de 60°C .

Vorgesehenes Kabel : XY2CZ (105 / 107 / 110) - Ø 5 mm - Typ: verzinkter Stahl mit roter Ummantelung Dehnungskoeffizient $\Delta L = 0,7 \text{ mm / m}$ bei einer Temperaturschwankung von 60°C .

Cable aconsejado : XY2CZ (105 / 107 / 110) - Ø 5 mm - Tipo: acero galvanizado con envoltura roja Coeficiente de dilatación: $\Delta L = 0,7 \text{ mm / m}$ para una variación de temperatura de 60°C .

Cavo consigliato : XY2CZ (105 / 107 / 110) - Ø 5 mm - Tipo: acciaio galvanizzato con guaina rossa Coefficiente di dilatazione $\Delta L = 0,7 \text{ mm / m}$ per una variazione di temperatura di 60°C .

推荐线缆参考。XY2CZ (105/107/110) - Ø5毫米 - 镀锌钢型红色套筒膨胀系数 $\Delta L=0.7$ 毫米/米为 60°C 的温度变化。

Fig.4

	<p>Slacken the cable Détendre le câble Lockern Sie die Kabel Aflojar el cable Allentare il cavo 拧松线缆</p>	<p>4a</p>	
	<p>Tension the cable Tendre le câble Spannen Sie das Kabel Tensión el cable Tension il cavo 张力的线缆</p>	<p>4b</p>	

Fig.5

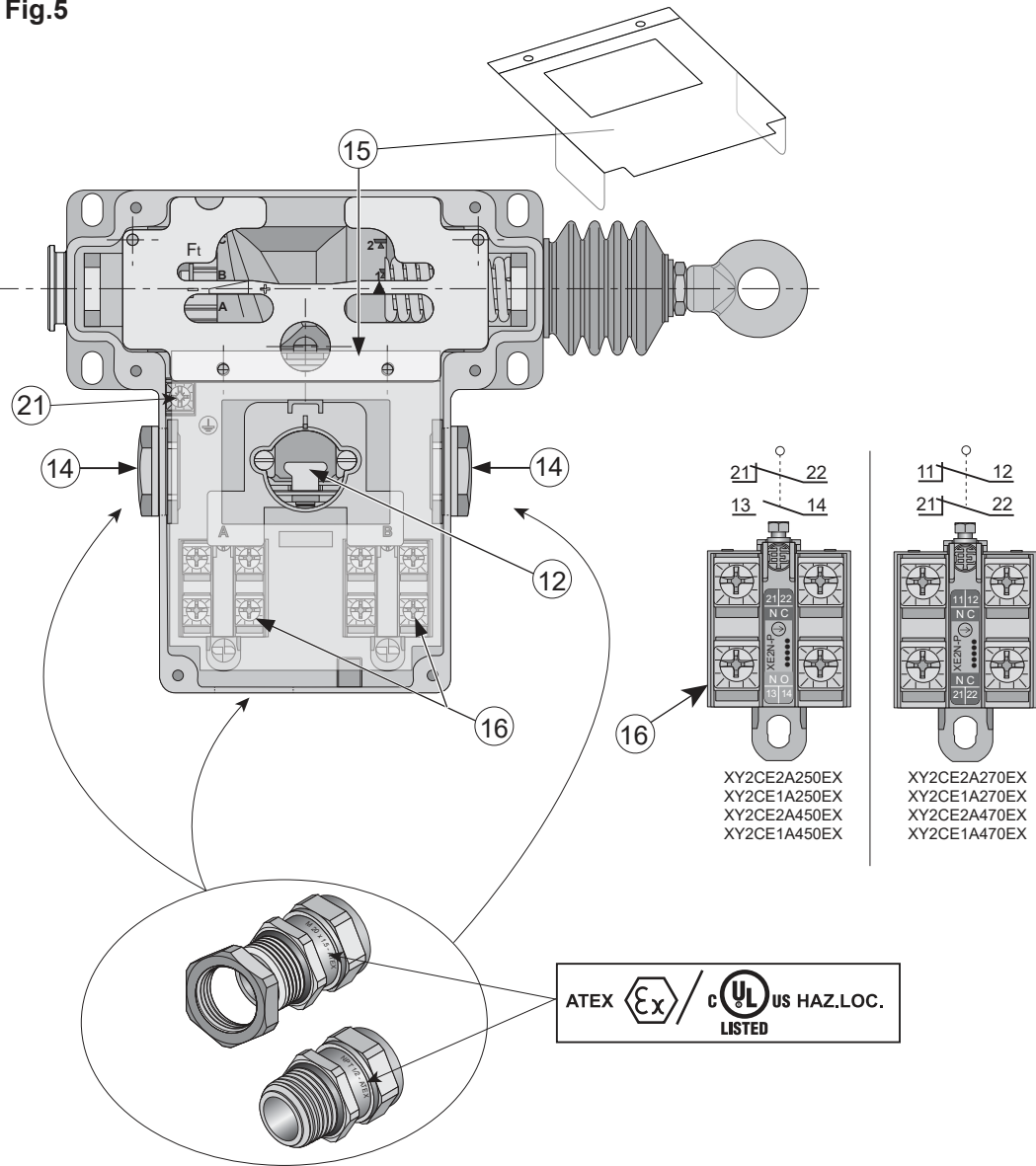


Fig.6

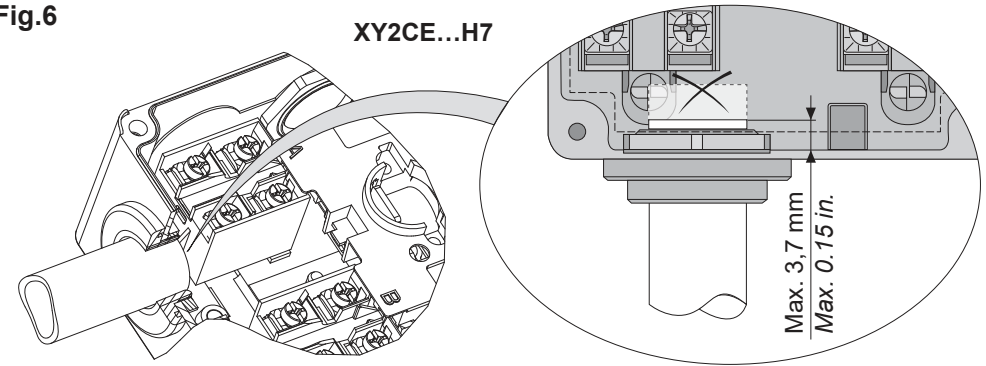


Fig. 7 Setting with the cable tensioner
 Réglage avec le tendeur de câble
 Einstellung mit dem Spanngerät
 Ajuste mediante el tensor del cable
 Regolazione con il tenditore cavo
 使用线缆拉紧器设置

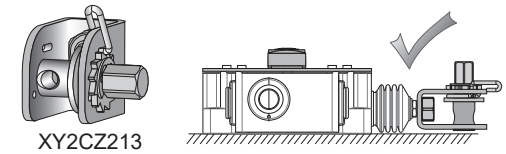


Fig.7A

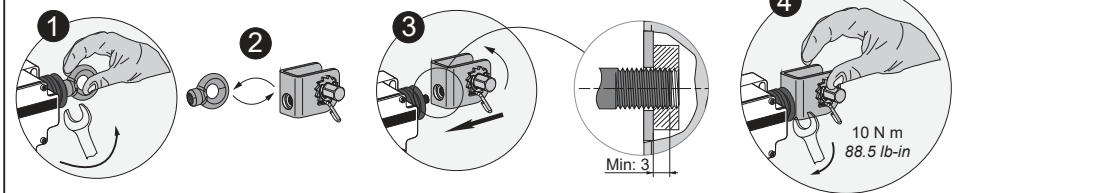


Fig.7B

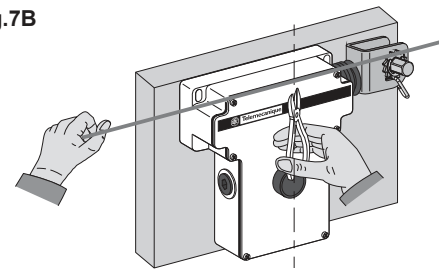


Fig.7D

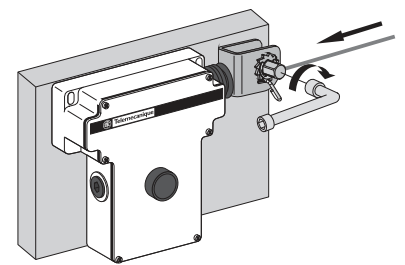


Fig.7C

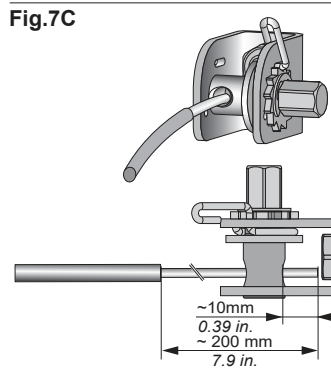
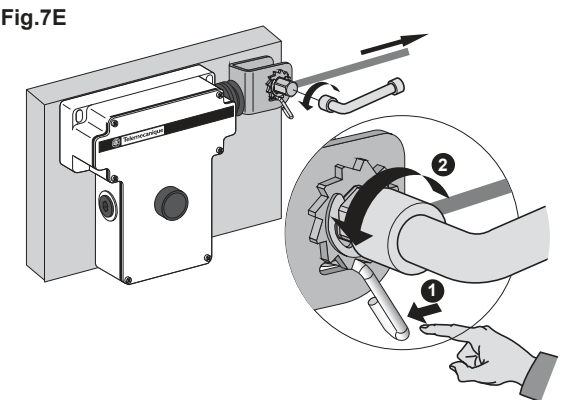


Fig.7E



XY2CE●●●EX / XY2CE●●●H7EX

Fig. 8

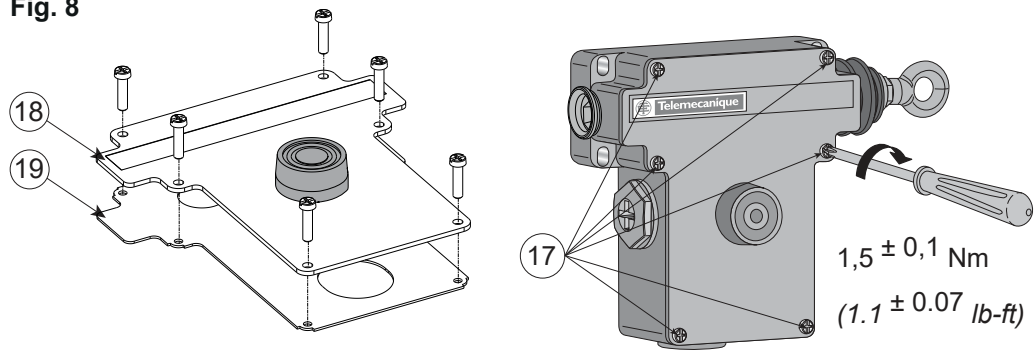


Fig.9

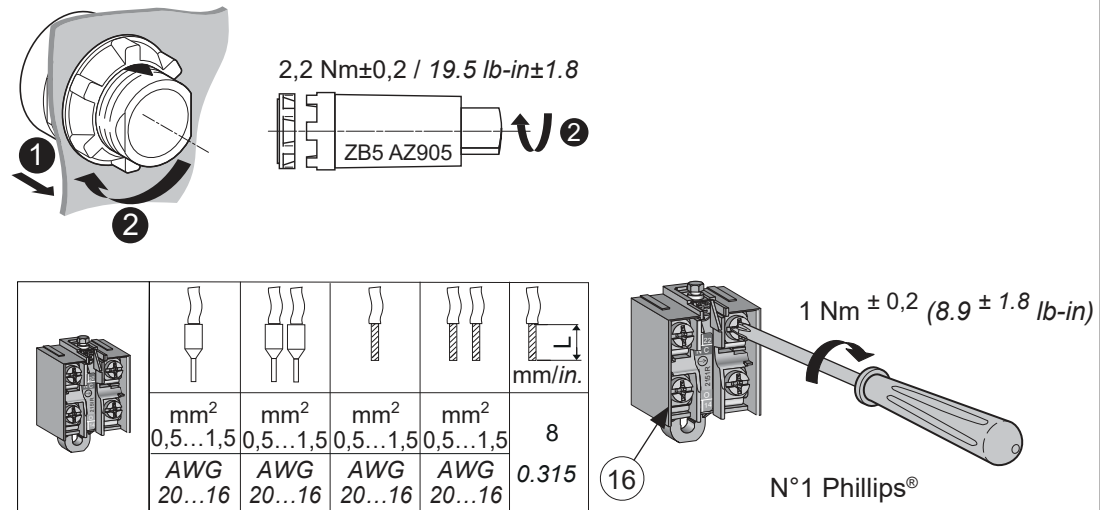
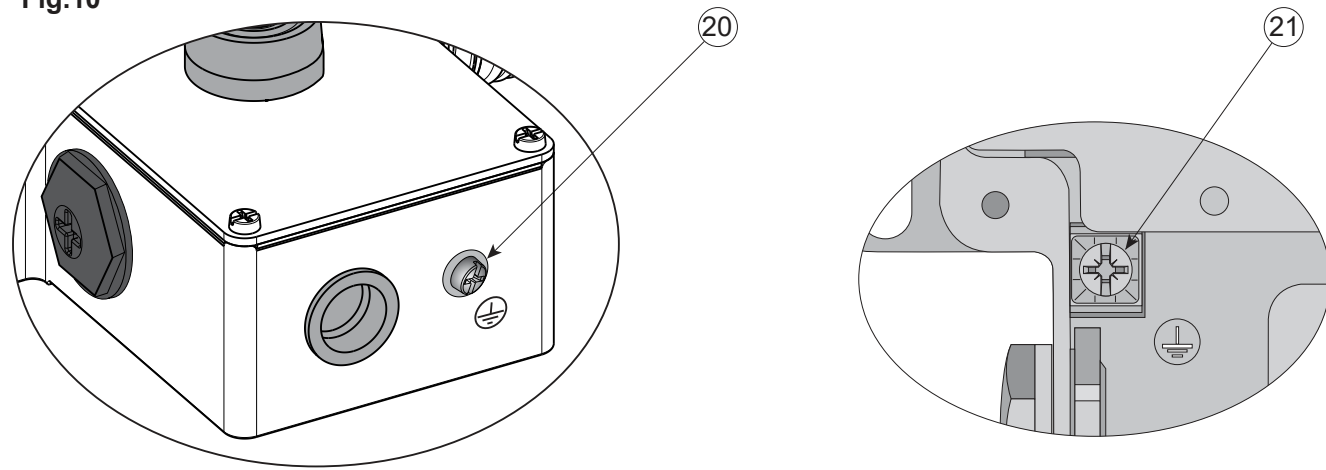
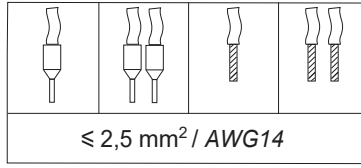
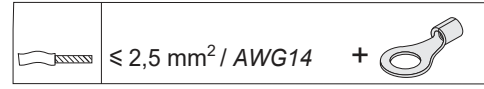


Fig.10

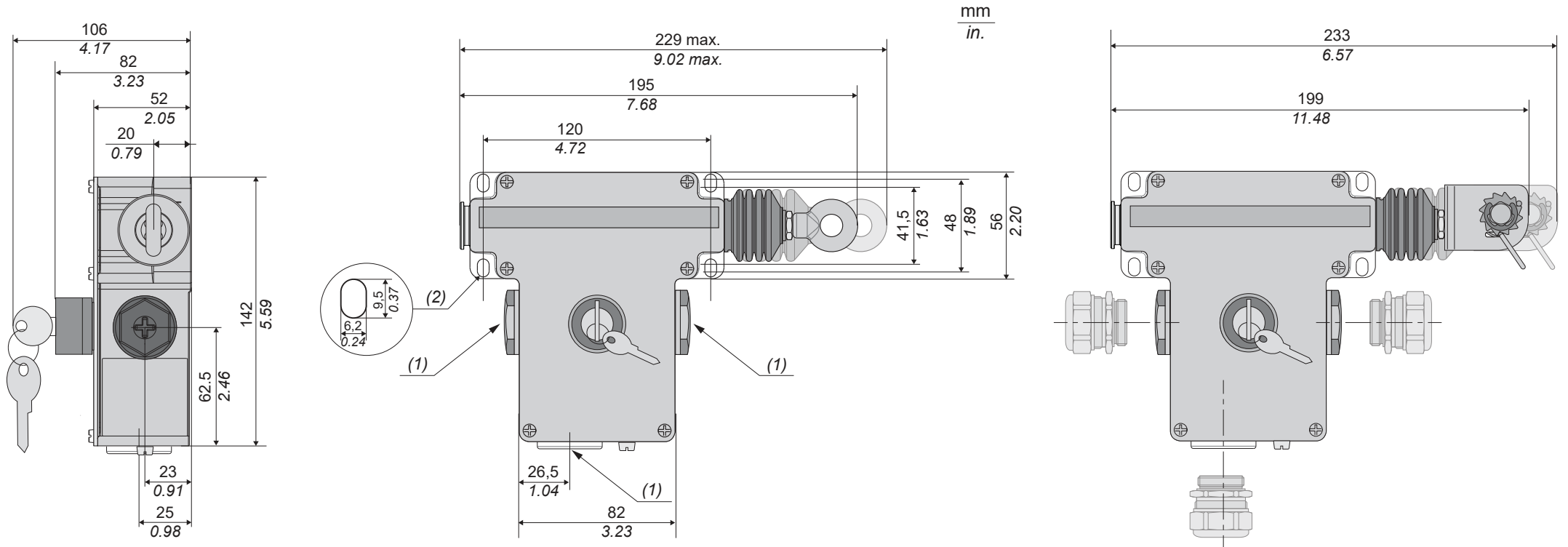


20 : External Unit's earth connection / Raccordement externe du boîtier à la terre
 Externer Anschluss des Gehäuse an dem Erde / Conexión externa a tierra de la caja
 Messa esterno a terra della custodia / 外部装置的接地连接

21 : Internal Unit's earth connection / Raccordement interne du boîtier à la terre
 Interner Anschluss des Gehäuse an dem Erde / Conexión a tierra de la caja
 Messa interno a terra della custodia / 内部单元的接地连接



Dimensions / Encombrements / Abmessungen / Dimensiones / Dimensioni / 尺寸



(2): 4 elongated holes for screw with a 6 mm / 0.24 in. diameter
 4 trous oblongs pour vis de diamètre 6 mm
 4 Langlöcher für Schrauben mit einem Durchmesser von 6 mm
 4 agujeros alargados para tornillo con un diámetro de 6 mm
 4 asole per viti con 6 mm di diametro
 4个插槽用于螺杆6毫米直径

(1): **XY2CE●●●EX**
 3 untapped holes for inserting cables in the ATEX certified ISO M20 cable gland
 3 trous lisses "entrée de câble" pour presse-étoupe ISO M20 certifié ATEX
 3 glatte Bohrungen als Kabelöffnung für die Kabeleinführungen ISO M20, ATEX-geprüft
 3 orificios lisos para la entrada del cable para prensaestopa ISO M20 certificado ATEX.
 3 fori lisci per ingresso cavo per pressacavo ISO M20 certificato ATEX
 3洞“电缆入口”对电缆接头ISO M20 ATEX认证

(1): **XY2CE●●●H7EX**
 3 tapped holes 1/2 NPT for Hazardous Location certified cable-gland or plug (EX Tb IIIC T85°C Db IP65)
 3 trous taraudés 1/2 NPT pour presse-étoupe ou bouchons certifiés Hazardous Location (EX Tb IIIC T85 ° C Db IP65)
 3 Gewindebohrungen 1/2 NPT für Hazardous Location Kabelverschraubungen oder Stecker (EX Tb IIIC T85 ° C Db IP65)
 3 orificios roscados 1/2 NPT para prensaestopas o enchufe certificados para Hazardous Location (EX Tb IIIC T85 ° C Db IP65)
 3 fori filettati 1/2 NPT per pressacavo o spina certificato Hazardous Location (EX Tb IIIC T85 ° C Db IP65)
 3个螺纹孔1/2 NPT, 用于Hazardous Location 认证的电缆接头或插头 (EX Tb IIIC T85 ° C Db IP65)

Rated operating power (Electrical durability)

Puissance assignée d'emploi (Durabilité électrique)

Bemessungsbetriebsleistung (Elektrische Lebensdauer)

Potencia nominal de funcionamiento (Durabilidad eléctrica)

Potenza nominale di funzionamento (Durata elettrica)

额定工作功率 (电寿命)

Conforming to EN/IEC 60947-5-1 Appendix C.
Utilisation categories AC-15 and DC-13
Frequency: 3600 operating cycles/hour.
Load factor: 0.5

Según EN / IEC 60947-5-1 Apéndice C.
categorías de utilización AC-15 y DC-13
Frecuencia: 3600 ciclos de maniobra / hora.
El factor de carga: 0,5

Selon EN/IEC 60947-5-1 annexe C.
Catégories d'emploi AC-15 et DC-13
Fréquence : 3600 cycles de manoeuvres/heure.
Facteur de marche : 0,5

Secondo EN / IEC 60947-5-1 Appendice C.
categorie utilizzo AC-15 e DC-13
Frequenza: 3600 cicli di manovre / ora.
Fattore di carico: 0.5

Gemäß EN / IEC 60947-5-1 Anhang C.
Gebrauchskategorien AC-15 und DC-13
Frequenz: 3600 Schaltspiele / Stunde.
Belastungsfaktor : 0.5

符合EN/ IEC60947-5-1附录C.
应用类别AC-15和DC-13
频率：3600个操作周期/小时。
负载率：0.5

AC power supply ~ 50/60 Hz
∞ Inductive circuit

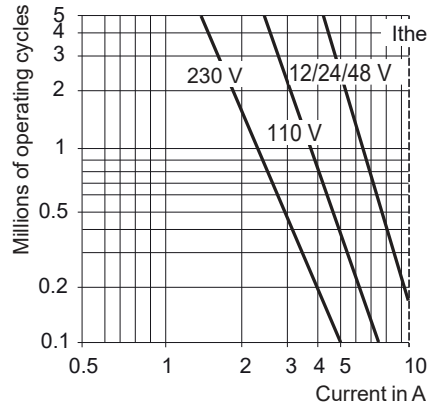
Alimentation AC ~ 50/60 Hz
∞ Circuit Selfique

AC-Stromversorgung ~ 50/60 Hz
∞ Induktive Schaltung

fuentes de alimentación AC ~ 50/60 Hz
∞ Circuito inductivo

alimentazione AC ~ 50/60 Hz
∞ Circuito induttivo

交流电源50/ 60Hz的
∞ 感应电路



DC power supply ---
Switching capacity in W
for 1 million operating cycles.
∞ Inductive circuit

Fuente de alimentación DC ---
Poder de corte en W
para 1 millón de ciclos de funcionamiento.
∞ Circuito inductivo

Alimentation DC ---
Capacité de commutation en W
pour 1 million de cycles de
manoeuvres.
∞ Circuit selfique

alimentazione DC ---
Capacità di commutazione in W
per 1 milione di cicli di funzionamento.
∞ Induttivo Circuito

Gleichstromquelle ---
Schaltleistung in W
für 1 Million Schaltspiele
∞ Induktive Schaltung

直流电源 ---
以W开关容量
1百万个操作周期。
∞ 电感电路

Voltage	V	24	48	120
∞	W	13	9	7

EX Zone 21 - 22
 II 2 D - Ex tb IIIC T85°C Db IP65

EC type examination certificate:
 INERIS 04ATEX0015X - IECEx INE 16.0001X

EN/IEC 60079-0
 EN/IEC 60079-31



Ind. Cont. Eq. for Use in HAZ. LOC.
 Zn21 AEx tb IIIC T85°C
 Zn21 Ex tb IIIC T85°C Db

UL 60079-0
 UL 60079-31

CSA C22.2 N°60079-0:15
 CSA C22.2 N°60079-31:15

en EMERGENCY STOP ROPE PULL SWITCHES

Use of this device must be solely limited to making emergency stops using a trip wire.
 These devices must be installed, used and maintained in accordance with:
 - Standard EN 60079-14 (Explosive atmospheres), part 14 (Electrical installations design, selection and erection).
 - Standard EN 60079-17 (Explosive atmospheres), part 17 (Electrical installations inspection and maintenance).
 - Standard EN 60079-31 (Explosive atmospheres), part 31 (Equipment dust ignition protection by enclosure "t").
 - Standard NF C 15 100 (Low voltage electrical installations) – European equivalent: IEC 60364.
 - UL 60079-0, 6th Edition, Explosive atmospheres - Part 0: Equipment - General requirements - Revision Date 2017/10/20
 - UL 60079-31, 2nd Edition, Explosive Atmospheres – Part 31: Equipment Dust Ignition Protection by Enclosure "t" – Issue Date 2015/06/12
 - CSA C22.2 No. 60079-0:15, Explosive atmospheres - Part 0: Equipment - General requirements – Edition 3 – Issue Date 2015/10
 - CSA C22.2 No. 60079-31:15, Explosive Atmospheres - Part 31: Equipment Dust Ignition Protection by Enclosure "t" – Edition 2 – Issue Date 2015/10.

- regulations governing setup of the zone or zones for which the devices were designed.
We cannot accept any responsibility for failure to observe these regulations.
 Device installation, operation and maintenance must be carried out by approved, qualified staff.

Liability for manufacturer traceability (serial number specified on the certification label) is ensured at the first known delivery destination.

● Characteristics

Mechanical durability	60000 operation cycles				
Maximum safety level (1)	PL=e, category 4 conforming to EN/ISO 13849-1 and SIL 3 conforming to EN/IEC 61508				
Reliability data B10d	300.000 (data value for a service life of 20 years can be limited by contact and mechanical wear)				
Ambient air temperature	Operation: - 20...+ 60 °C / - 4...140 °F - Storage : - 40...+ 70 °C / - 40...158 °F (Store products in their original packaging, in a dry place)				
Degree of protection according to IEC 60529	IP 65				
Rated electric characteristics of use	AC15 ; A300 (Ue=240V, Ie=3A) DC13 ; Q300 (Ue=250V, Ie=0,27A)				
Short-circuit protection	10A gG (gI) cartridge fuse installed out of the ATEX area				
Connection	Screw clamp terminal - 3 cable entries for ISO M20 cable gland				
Clamping capacity	min 1 x 0,5 mm² - max 1 x 2,5 mm² or 2 x 1,5 mm²				
Cable length	70 m / 230 ft.. Distance between cable supports: 2,5...5 m / 8,2...16,4 ft. Fig. 1				
Reset	Booted pushbutton				
Cable anchor points	left	right	left		
	right	left	right		
Slow-break action	(NC + NO)	XY2CE2A250EX (2)	XY2CE1A250EX (2)	XY2CE2A450EX (2)	XY2CE1A450EX (2)
	(NC + NC)	XY2CE2A270EX (2)	XY2CE1A270EX (2)	XY2CE2A470EX (2)	XY2CE1A470EX (2)

(1): Using an appropriate and correctly connected control system.
 (2): For 1.2"NPT cable entry models, the reference is ending with "H7EX"

▲ DANGER

RISK OF PHYSICAL INJURY

- Inspect the cable in its entirety to identify the reason for the emergency stop order before restarting.
- Use only Telemecanique Sensors accessories and Telemecanique Sensors Ø 5mm cable.
- Mount the product to its support using 4 screws.
- Use only NC contacts for the emergency stop safety function
- The use of 1 end-spring XY2CZ702 is mandatory.
- Place the cable guides or pulleys no less than 2,5 meters (8.2 ft.) and no more than 5 meters (16.4 ft.) apart from each other.
- Remove all objects placed on or masking the cable.
- Ensure that the cable is free to move.
- Ensure that the cable is accessible along the entire traction zone.
- Check that none of the device components is deformed by an electrical cable once the cover is closed.
- Check that the cover is securely closed.
- Check that the device, cable and accessories are securely mounted in place.
- Check the product installation, setting and functioning based on the information provided in this instruction manual.
- Check the proper working of the XY2CE...EX, cables and accessories after installation and after any work is done on the installation.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

▲ ▲ DANGER

RISK OF ELECTRICAL SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Before any intervention, switch off the power supply of the equipment acting as the support.
- Before any work is done, switch off the power supply of the device.
- Take care not to damage the parts of the support that are normally powered.
- Visually inspect the good condition of the product.
- Use appropriate personal protective equipment (PPE) and follow the recommended instructions for electrical environments. (see NFPA 70E).
- Always use an appropriate electrical measuring device to confirm that the entire installation is powered down.
- Use ATEX/IECEx IP 65 cable glands.
- Protect the installation against power surges.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

▲ WARNING

RISK OF PHYSICAL INJURY

- Secure the cable traction zone.
- Do not pull on the cable while adjusting cable tightness.
- Check the tightness of parts such as bellows, gaskets, push button, etc.
- The bellows of the steel pusher and the push-button have to be protected from light.
- Ensure that the product is anchored along the same axis as the cable.
- Configure the device based on the ambient temperature.
- Ensure that the reset button zone remains accessible.
- Remove the cable before dismantling the XY2CE...EX.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

- Installation constraints**
 Do not use a device if it is damaged
 Check that the product's labeling specifications are compatible with the conditions permitted for the Ex zone at the site where it is being used:
 (Group II: Surface industries - Category 2: high protection level - D: Dust - IPxx: degree of protection (protection against solids and liquids) - T85°C: max.surface temperature)
 The installation must be horizontal.
 The entire cable length must be visible from the emergency stop device (ISO 13850)
 The maximum length of the installation must not exceed 70 m (230 ft.) (fig.1).
 The installation must be performed with an ambient temperature corresponding to the average of the operating temperature range.
 The maximum cable length must be compatible with acceptable temperature differences (Fig. 2).
- Installation (fig. 1)**
- Mount the device ① to a rigid support using 4 M6 cylindrical head screws through holes ② (tightening torque = 4±0.5 N.m / 2.95±0.37 lb.ft).
 - Securely fasten the cable guides ③ to rigid elements in compliance with the specified distance.
 - Attach the end springs ④ to a rigid element.
 - Connect the cable ③ to the end spring ④ using a cable clamp ⑥.
 - Pass the cable ③ through all the cable guides ⑤.
 - Connect the cable ③ to the product ①.
 - Turnbuckle use (fig. 1 and 2A)
 - Connect the cable ③ to the turnbuckle ⑦ using a cable clamp ⑥.
 - Connect the turnbuckle ⑦ to the device ① with a portion of cable ③ by passing through the cable guides ⑤ and using cable clamps ⑥.
 - Tighten the cable ③ by turning the turnbuckle ⑦.
 - Tensioner use (fig. 2B and 7)
 - Unscrew the front ring XY2CZ501 and replace it with the tensioner XY2CZ213 (fig. 7A).
 - Cut the cable at the center axis of the device (fig. 7B).
 - Strip the cable 200 mm / 7.87 in. and pass it into the tensioner (fig. 7C).
 - Tighten the cable ③ by turning the tensioner (fig. 7D).
 - If necessary, untighten the cable (fig. 7E).

NOTE : The list of accessories and spring can be found in the Telemecanique Sensors catalog. A support or element may be described as "rigid" if it is capable of supporting a load of 2,000 N in all directions of stress.

- Setting**
- Remove the cover ⑮ from the device ① by unscrewing the six screws ⑰.
 - Use the turnbuckle ⑦ or the tensioner XY2CZ213 to tighten the cable ③ until it is aligned with the index ⑩ opposite point ⑩.
 - Rotate the cam ⑧ to position it where required, based on the maximum allowable temperature difference in operation (fig. 3).
 - Use the turnbuckle ⑦ or the tensioner XY2CZ213 to reajust the position of the index ⑩.
 - Arm the device by pressing the switch ⑫ : you should hear a "click".
 - Trip the device by pulling the cable ③.
 - Repeat the steps 5 and 6 until the installation is stable.
 - Check the position of the index ⑩ and repeat the steps 4 to 8 if required.
 - Mount the cover ⑮ onto the device ① using the six screws ⑰ (tightening torque = 1,5±0,1 Nm / 1.1±0.07 lb.ft) (fig. 8) or move to the wiring stage. Before closing the cover ⑮, ensure that the seal ⑱ is in good condition and in the correct position.
- NOTE:** You can compensate for expansion/contraction of the cable by adjusting the configuration to take account of temperature variations:
 • Fig.4a: anticipation of a fall in temperature,
 • Fig.4b: anticipation of a rise in temperature
- Wiring (fig. 9 and 10)**
- Remove the cover ⑮ from the device ① by unscrewing the 6 screws ⑰.
 - If the pre-mounted cable gland is not at the right place for the application, unscrew the blanking plug ⑭ depending on the desired point of entry.
 - Mount the cable gland by respecting its mounting instructions.
 - Re-mount the blanking plug ⑭ and its nut into the empty hole (tightening torque = 1±0,1 Nm / 0.73±0.07 lb.ft).
 - Lift the protective sheet ⑬ without damaging it.
 - Connect the electrical cables to the yoke screw terminals ⑯ (tightening torque = 1±0,2 Nm / 0.73±0.15 lb.ft).
 - Check that there are no cables passing through the reset switch area ⑭.
 - Carefully put back in place the protective sheet ⑬.
 - Mount the cover ⑮ onto the device ① using the six screws ⑰ (tightening torque = 1,5±0,1 Nm / 1.1±0.07 lb.ft) (fig. 8). Before closing the cover ⑮, ensure that the seal ⑱ is in good condition and in the correct position.

NOTE:
 - For external unit's earth connection ⑳ and for internal unit's earth connection ㉑, see fig.10.
 - Version XY2CE...H7 (rigid tube connection): see fig. 6.
 - Use suitable cables and cable-glands to a minimum temperature of 65 °C for an ambient temperature of 60 °C.

- Servicing and maintenance**
The intervals for carrying out servicing and maintenance must be set according to the environment and climatic variations.
- The proper functioning of the XY2CE...EX and its operating line must be checked on a regular basis based on the level of security required by the application (e.g. number of operations, level of environmental pollution, etc.).
 - Ensure that the device does not become covered in layers of dust: please vacuum regularly.
 - Do not open when the device is on.
 - Check the condition of the fixing supports.
 - The bellows and pushbutton shall be protected from light.
 - Provision shall be made to prohibit the product from being exposed to mechanical impacts while in use.
 - Care shall be taken not to install the equipment where propagating brush discharge may occur.
 - Device shall be cleaned using a damp cloth, compressed air must not be used.
 - The following items must be checked at least once a year or following a lengthy stoppage period:
 - All external parts must be undamaged.
 - the condition and operation of the cable and cam.
 - if the product or one of its accessories (cable, turnbuckle, etc.) is damaged it must be replaced by identical equipment/parts.
 - all the screws and cable glands are properly tightened.
- If any of the items checked is defective, it must be replaced immediately. If the devices are used at the limits of the temperature (- 20...+ 60 °C / - 4...140 °F) and humidity (50 to 95 %) ranges, check the integrity of the connecting devices at regular intervals.
- The viewing window ⑬ allows you to check at any time that cable tension is correct (fig. 2)
 - The replacement of the rearming button (of the same type) must comply with the diagram (fig. 9).
- NOTE:** During regular maintenance, you must check the following:
 • The tightening torque of the screws and XY2CE...EX components as well as the other accessories (turnbuckle, cable clamp, cable guide, etc.).
 • The good condition of the cable and related components (turnbuckle, cable clamp, cable guide, etc.).
 The cable sheath can show signs of fair wear and tear but this must not block the moving of the cable in its accessories. If the cable sheath is damaged, change the cable.
 • The good condition of the XY2CE...EX bellows. No holes or cracks must be present. If the bellows are worn out, change the XY2CE...EX.
 • Product rearming: Pull the cable, check that the installation is stopped and rearm the product.

● Dismantling / Recycling
 Dismantle the cable ③ before the XY2CE...EX.
NOTE : The internal mechanism and electrical contact blocks are fitted with springs that may generate flying parts.



Bereich 21 - 22
II 2 D - Ex tb IIIC T85°C Db IP65

CE-Bescheinigungsnummer, Typ :
INERIS 04ATEX0015X - IECEx INE 16.0001X

EN/IEC 60079-0
EN/IEC 60079-31



Ind. Cont. Eq. for Use in HAZ. LOC.
Zn21 AEx tb IIIC T85°C
Zn21 Ex tb IIIC T85°C Db

UL 60079-0
UL 60079-31

CSA C22.2 N°60079-0:15
CSA C22.2 N°60079-31:15

SEILZUGNOTSCHALTER

Die Verwendung dieses Geräts muss auf die Not-Aus-Funktion per Kabel beschränkt sein.
Das Material ist gemäß folgender Normen und Richtlinien zu installieren, einzusetzen und zu warten:
- Norm EN 60079-14 (Explosionsfähige Atmosphäre), Teil 14 (Projektierung, Auswahl und Errichtung elektrischer Anlagen).

Bei Nichteinhaltung dieser Vorschriften übernehmen wir keine Verantwortung.

Die Verantwortlichkeit der Hersteller-Rückverfolgbarkeit (Seriennummer auf dem Zertifikats-Etikett) ist für den ersten bekannten Lieferort gewährleistet.

Table with 4 columns: Parameter, Value, Parameter, Value. Includes mechanical durability (60000 Schaltspiele), safety level (PL=e), temperature range, protection class (IP 65), and wiring diagrams for different connection types.

(1): Unter Verwendung eines geeigneten und korrekt Steuersystem verbunden.
(2): Für 1/2 "NPT Kabeleinführung Modelle, die Referenz endet mit " H7EX "

GEFAHR

GEFAHR DER KÖRPERVERLETZUNG
• Gesamtes Kabel untersuchen, um vor einem Neustart die Ursache für den Nothalt zu ermitteln.
• Nur Zubehör von Telemecanique Sensors und Kabel mit einem Querschnitt von Ø 5 mm von Telemecanique Sensors verwenden.

GEFAHR

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS
• Vor jedem Eingriff die Spannungsversorgung der als Unterlage fungierenden Ausrüstung abschalten.
• Vor jeglichen Arbeiten die Spannungsversorgung des Geräts abschalten.

GEFAHR

GEFAHR DER KÖRPERVERLETZUNG
• Den Kabelzugbereich sichern.
• Bei der Anpassung der Kabelspannung nicht am Kabel ziehen.
• Festigkeit und Dichtigkeit von Komponenten wie Faltenbalgen, Dichtungen, Druckschaltern, usw. überprüfen.

• Installationseinschränkungen
Nie ein beschädigtes Gerät in Betrieb nehmen.
Prüfen, ob die Angaben der Produktkennzeichnung mit den für die EX-Bereiche des Einsatzortes gültigen Bedingungen kompatibel sind: (Gruppe II: Oberflächen-Industrie - Kategorie 2: hohes Schutzniveau - D: Stäube - IPxx: Schutzart (Dichtigkeit gegenüber festen und flüssigen Stoffen) - T85°C: max. Oberflächentemperatur).

- Installation (Abb. 1)
1. Das Gerät mithilfe von 4 M6-Zylinderkopfschrauben über die Schraublöcher auf einer starren Unterlage befestigen (Anzugsmoment = 4±0,5 Nm).
2. Die Kabelführungen in der vorgegebenen Entfernung sicher an starren Elementen anbringen.
3. Die Endfedern an einem starren Element befestigen.
4. Die Kabel mithilfe der Kabelschelle an den Endfedern befestigen.
5. Die Kabel durch sämtliche Kabelführungen ziehen.
6. Die Kabel mit dem Produkt verbinden.
6a. Einsatz von Spanschlössern (Abb. 1 und 2A)
1. Die Kabel mithilfe einer Kabelschelle mit den Spanschlössern verbinden.
2. Die Spanschlösser über ein Teil der Kabel verbinden, hierzu das Kabel durch die Kabelführungen ziehen und Kabelschellen verwenden.
3. Die Spannung der Kabel durch Drehen der Spanschlösser anpassen.
6b. Einsatz von Spanngeräten (Abb. 2B und 7)
1. Schrauben Sie den Frontring XY2CZ501 und ersetzen Sie es mit dem Spanner XY2CZ213 (Abb. 7A).
2. Durchtrennen Sie das Kabel an der Mittelachse des Geräts (Abb. 7B).
3. Isolieren Sie das Kabel über eine Länge von 200 mm ab und führen Sie es in das Spanngerät ein (Abb. 7C).
4. Spannen Sie die Kabel durch den Spanner drehen (Abb. 7D).
5. Wenn nötig, lockern Sie das Kabel (Abb. 7E).

HINWEIS: Eine Liste mit Zubehör und Federn ist im Katalog von Telemecanique Sensors verfügbar. Eine Unterlage oder ein Element kann als «starr» bezeichnet werden, wenn die Fähigkeit zur Unterstützung einer Last von 2.000 N in alle Belastungsrichtungen gegeben ist.

- Einstellung
1. Entfernen Sie die Abdeckung des Geräts durch Lösen der 6 Schrauben.
2. Mithilfe des Spanschlusses oder der Spanner XY2CZ213 das Kabel spannen, bis der Index gegenüber von Punkt ausgerichtet ist.
3. Die Nocke in die erforderliche Position drehen, gemäß der maximal zulässigen Temperaturdifferenz während des Betriebs (Abb. 3).
4. Die Spanschraube oder der Spanner XY2CZ213 verwenden, um die Position von Index anzupassen.
5. Das Gerät durch Drücken des Schalters spannen: Sie sollten einen „Klick“ hören.
6. Das Gerät auslösen, hierzu das Kabel ziehen.
7. Die Schritte 5 und 6 erneut wiederholen.
8. Die Position von Index überprüfen und ggf. die Schritte 4 bis 8 wiederholen.
9. Die Abdeckung mit den sechs Schrauben am Gerät befestigen (Anzugsmoment = 1,5 ± 0,1 Nm) (Abb. 8) oder mit der Verkabelung fortfahren. Vor dem Schließen der Abdeckung sicher, dass die Dichtung in einem guten Zustand ist und in die richtige Position.

HINWEIS: Sie können die Dehnung/Kontraktion des Kabels kompensieren, indem Sie die Konfiguration zur Berücksichtigung von Temperaturschwankungen anpassen:
• Abb. 4a: Erwartung eines Temperaturabfalls.
• Abb. 4b: Erwartung eines Temperaturanstiegs.

- Verkabelung (Abb. 9 und 10)
1. Entfernen Sie die Abdeckung des Geräts durch Lösen der 6 Schrauben.
2. Wenn die vormontierte Kabelverschraubung nicht an der richtigen Stelle für die Anwendung ist, schrauben Sie die Verschlussstopfen auf dem gewünschten Eintrittspunkt abhängig.
3. Montieren Sie die Kabelverschraubung durch seine Montageanleitung zu respektieren.
4. Befestigen Sie den Verschlussstopfen und die zugehörige Mutter erneut im leeren Loch (Anzugsmoment = 1±0,1 Nm).
5. Heben Sie den Schutzfilm an, ohne ihn zu beschädigen.
6. Schließen Sie die Stromkabel an die Schraubklemmen an (Anzugsmoment = 1±0,2 Nm).
7. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel durch den Bereich des Reset-Schalters geführt sind.
8. Bringen Sie den Schutzfilm vorsichtig wieder in Position.
9. Die Abdeckung mit den sechs Schrauben am Gerät befestigen (Anzugsmoment = 1,5±0,1 Nm) (Abb. 8). Vor dem Schließen der Abdeckung sicher, dass die Dichtung in einem guten Zustand ist und in die richtige Position.

HINWEIS:
- Für die Externer Anschluss des Gehäuse an dem Erde und für die interner Anschluss des Gehäuse an dem Erde, siehe Abb.10.
- Version XY2CE...H7 (starrer Schlauchanschluss): siehe Abb. 6.
- Verwenden Sie geeignete Kabel und Kabelverschraubungen mit einer Mindesttemperatur von 65 °C bei einer Umgebungstemperatur von 60 °C.

- Wartung und Instandhaltung
Die Periodizität der Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten ist entsprechend der Umgebung und der klimatischen Bedingungen festzulegen.
• Der ordnungsgemäße Betrieb des XY2CE...EX und die fehlerfreie Funktionsweise der gesamten Betriebslinie müssen regelmäßig in Anlehnung an die für die Anwendung erforderliche Sicherheitsstufe überprüft werden (z. B. Anzahl der Betriebsvorgänge, Grad der Umweltbelastung usw.).
• Jegliche Bildung von Staubschichten ist zu vermeiden: Periodische Reinigungen mittels Absaugung durchführen.
• Das Gerät nicht öffnen, wenn es unter Spannung steht.
• Den Zustand der Befestigungshalterungen überprüfen.
• Der Balg und der Drucktaster müssen vor Licht geschützt sein.
• Es muss Vorsorge getroffen werden, dass das Produkt während des Gebrauchs keinen mechanischen Einwirkungen ausgesetzt wird.
• Es ist darauf zu achten, dass das Gerät nicht dort zu installieren, wo eine "Fortlaufende Bürstenentladung" auftreten kann.
• Das Gerät muss mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Es darf keine Umgebungsluft verwendet werden.
• Die Überprüfung folgender Punkte ist mindestens einmal pro Jahr oder im Falle eines längeren Stillstands durchzuführen:
• Keines der externen Teile darf beschädigt sein.
• Der Zustand und der Betrieb des Kabels und der Nocke.
• Wenn das Produkt oder eines seiner Komponenten (Kabel, Spanschlösser...) beschädigt ist, ist es durch ein identisches Teil zu ersetzen.
• Alle Einspannungen der Schrauben und Kabeleinführungen.

Wenn eines der geprüften Komponenten ausfällt, ersetzen Sie dieses sofort. Erfolgt der Betrieb in der Höhe der Temperatur (-20 °C...+60 °C) und Luftfeuchtigkeits-Grenzwerte (50 und 95 % relative Luftfeuchte), ist regelmäßig die Dichtigkeit der Verbindungsteile zu überprüfen.
• Die korrekte Spannung des Kabels kann jederzeit im Sichtfenster überprüft werden (Abb. 2)
• Der Ersatz der rearming Taste (des gleichen Typs) muss mit dem Diagramm entsprechen (Abb. 9).

HINWEIS: Bei der regelmäßigen Wartung ist Folgendes zu überprüfen:
• Das Anzugsmoment der Schrauben und XY2CE...EX-Komponenten sowie der anderen Zubehöreile (Spanschlösser, Kabelschelle, Kabelführung usw.).
• Der Zustand des Kabels und der zugehörigen Komponenten (Spanschlösser, Kabelschelle, Kabelführung usw.).
Der Kabelmantel darf durchaus Anzeichen einer leichten Abnutzung aufweisen, dies darf jedoch nicht die Bewegungsfreiheit des Kabels innerhalb der Zubehöreile behindern. Bei einer Beschädigung des Kabelmantels ist das Kabel auszutauschen.
• Der Zustand der XY2CE...EX-Faltenbalge. Es dürfen weder Löcher noch Risse vorhanden sein. Bei einer Abnutzung der Faltenbalge muss der XY2CE...EX ausgewechselt werden.
• Reaktivierung des Produkts: Am Kabel ziehen, sicherstellen, dass die Anlage angehalten ist und Gerät reaktivieren.

- Demontage/Recycling
Das Kabel vor dem XY2CE...EX demontieren.
HINWEIS: Der interne Funktionsmechanismus und die elektrischen Kontaktblöcke sind mit Federn ausgestattet, die ein Fortschleudern von Einzelteilen verursachen können.

